

Vereniging Vrienden Nederland - Tsjechië & Slowakije

Ledenbrief nr. 334 januari 2018

INHOUD

Voorzitter	3
Bestuur	4
Voorjaarsreis VNTS 2018	5
Nieuws	7
Nieuwjaarsreceptie VNTS 2018	8
Pocta tvůrcům: Zdeněk Lukáš	10
Vakantiebeurs 2018	13
Cultuur	14
Agenda	17

**Kopij voor Ahoj nr. 335,
kan ingeleverd worden tot
uiterlijk 20 februari 2018**

*Omslag: nieuwjaarsreceptie 2018
(zie pag. 8)*

COLOFON

Ahoj!, de ledenbrief van de VNTS, verschijnt tien keer per jaar. In juli en december is er geen ledenbrief.

www.vnts.nl

www.facebook.com/Vereniging.VNTS/

Uitgever:

VNTS, Ranonkelstr. 123, 2565 BC Den Haag

Redactie-adres ledenbrief:

Ahoj!,

p/a Boženka Vermeulen

Scheitweekseweg 2, 3233 LT Oostvoorne

redactie@vnts.nl

Advertenties: tarieven kunnen worden opgevraagd bij de redactie.

Bestuur:

Ingeborg Kriegsman, voorzitter

Kleefsehoek 220, 6711 SJ Ede

E-mail: ingeborg@vnts.nl

Bert Marcus, vice-voorzitter, secretariaat en

archief

Ranonkelstraat 123, 2565 BC Den Haag

E-mail: bert@vnts.nl

Joost Koch, penningmeester

E-mail: joost@vnts.nl

Božena Kooy-Volfova, evenementen

E-mail: bozena@vnts.nl

Ledenadministratie:

Božena Kooy-Volfova,

Salamander 130, 1187 BS Amstelveen

E-mail: bozena@vnts.nl

Contributie:

Lidmaatschap loopt per kalenderjaar:

A-leden (alleenstaanden): € 27,50

G-leden (gezin): € 35,00

Buitenlandleden: € 38,50

Donateurs (organisaties): min. € 45,00

Opgeven als lid of donateur via de website of schriftelijk naar de ledenadministratie.

Opzeggen uitsluitend schriftelijk voor

1 november van het lopende jaar.

IBAN: NL56INGB0000379543

BIC: INGBNL2A

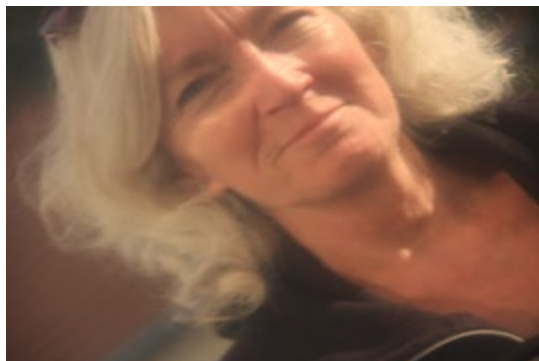
Drukwerk:

Print Service Ede, Ede

© Copyright: Niets uit deze uitgave mag worden veeveelvoudigd en/of openbaar gemaakt d.m.v. druk, fotokopie, internet of welke andere wijze dan ook, zonder toestemming van de uitgever.

ISSN: 1383-0899

VOORZITTER



Lieve vrienden en vriendinnen,

Het is 2018. Een belangrijk jaar voor Tsjechië en Slowakije. 1918-2018: 100 jaar onafhankelijkheid. Niet altijd in vrijheid en niet altijd even makkelijk. Eerst Tsjecho-Slowakije en vanaf 1993 Tsjechië en Slowakije. Eerst samen en nu buurlanden.

Dit jaar staat in het teken van vieren en gedenken. Daarbij wordt ook stilgestaan bij minder leuke zaken die de afgelopen honderd jaar zijn gebeurd. De Tweede Wereldoorlog, de Russische bezetting, Jan Palach, de Praagse lente, de Fluwelen Revolutie...

Na een scheiding hebben beide landen zich verder zelfstandig ontwikkeld. Een eigen koers uitgestippeld. Dat mag na 25 jaar ook gevierd worden. Goede burens zijn veel waard, ook wanneer het om buurlanden gaat.

In maart wordt in het Comeniusmuseum een tentoonstelling geopend rond dit thema, waarbij ook wordt gekeken naar Comenius en naar Nederland. Welke verbindingen zijn er?

Ik kijk even terug op onze nieuwjaarsbijeenkomst in het Comeniusmuseum in Naarden. Een vaste plek voor deze bijeenkomst, waarbij we ook konden genieten van de tentoonstelling met de fraaie kunstwerken van Jaroslav Horejc. De opkomst was goed en er waren ook leden die nog niet eerder bij een bijeenkomst waren geweest. Ik hoop dat we hen in maart weer terugzien bij onze jaarlijkse ledenvergadering. Hierover leest u meer op de bestuurspagina.

In deze Ahoj! staat de aankondiging voor de laatste voorjaarsreis die Janka voor ons organiseert. Zij heeft aangegeven dat zij hiermee stopt en wij bedanken haar voor alle mooie en interessante reizen die zij heeft georganiseerd voor onze vereniging. Wij gaan op zoek naar een vervangende manier om als leden te genieten van het moois dat Tsjechië en Slowakije ons te bieden hebben.

Veel leesplezier in de Ahoj!

Ingeborg Kriegsman

BESTUUR

LEDENVERGADERING 2018

Op 24 maart wordt de jaarlijks ledenvergadering van de VNTS georganiseerd. Tijdens deze vergadering worden de jaarcijfers over 2017 bekend gemaakt en de begroting voor 2018.

Meer informatie wordt gepubliceerd in Ahoj! van februari 2018.

DIGITALE AHOJ!

Wilt u de afbeeldingen in kleur zien? Vindt u het vervelend om een lange link over te typen zodat u een video of website kunt bekijken?

In de digitale Ahoj! zijn de afbeeldingen in kleur en kunt u op de linkjes klikken, waardoor u direct op de betreffende website terecht komt. Ook is de inhoudsopgave aanklikbaar, zodat u snel bij het artikel bent. De digitale Ahoj! wordt ook nog eens direct verzonden zodra deze gereed is. Dat scheelt toch al 4 à 5 dagen met de postverzending.

Wilt u de Ahoj! digitaal ontvangen? Stuur een e-mail naar: redactie@vnts.nl.

VOORJAARSREIS VNTS 2018

3-LANDEN REIS WALACHIË, ORAVA EN SILEZIË!

De formule van vorig jaar is goed aangeslagen, dus ga ik er gewoon mee door! Wat u deze reis kunt verwachten? VEEEEEL ongerepte natuur. Culturele en technische bezienswaardigheden, pittoreske dorpen en historische steden. En natuurlijk vooral VEEEEEL gezelligheid. Maar daar moet u zelf ook een beetje voor zorgen, dus komt u hopelijk gezellig mee! Ook voor de actievelingen tussen ons, is er wat te doen, voor de wat “minder actieven” een leuk alternatief.

De reis zal plaatsvinden van zondag 29 april t/m zondag 6 mei 2018. Er wordt eerst gereisd met een rechtstreekse vlucht vanuit Amsterdam naar Katowice. Daar wacht ik u persoonlijk op, samen met onze chauffeur (op dit moment nog onbekend). Vanaf het vliegveld vertrekken wij richting Tsjechische grens. Dit gebied heet Silezië. Het gebied dat wij bezoeken wordt over het algemeen in de reisgidsen weggelaten. Het woord Silezië wordt meestal met zware industrie en een “grijze” omgeving geassocieerd. Dat klopt natuurlijk al lang niet meer. Hoewel de industrie hier nog steeds een belangrijke rol speelt. Daarna gaan wij richting onze eerste overnachtingsplaats in de Beskiden.

Noord-Moravië is een bergachtige streek die wordt omsloten door de Moravisch-Silezische Beskiden aan de ene kant en het Jeseniky gebergte aan de andere kant. U zult verrast zijn hoe veel mooie bezienswaardigheden op gebied van cultuur en natuur deze regio te bieden heeft. Eigenlijk te veel om ze allemaal te bezoeken in de paar dagen die we hebben en wij zullen zeker tijd te kort komen. In de eerste 3 dagen verblijven we in het “groene hart” van Silezië – in de Beskiden, op slechts 40 km van Ostrava – het culturele centrum van Noord-Moravië. Verder zijn vanuit onze “uitvalsbasis” een aantal interessante trips gepland. Natuurlijk kan ik niet alles verklappen, maar bij de toppers horen:



Orava burcht

- In het Tatra-Museum in Kopřivnice zullen (niet alleen) de mannen zeker hun hart ophalen. Op bijna 5.000 m² tentoonstellingsruimte zijn talrijke interessante exemplaren van de meer dan 100-jarige geschiedenis van de Tatra-productie te bewonderen.
- Ik hoop dat de goden aan onze kant staan als wij een tocht naar de god “Radegast” gaan ondernemen.
- In dit gebied komen wij op sporen van Janáček, Freud, Burian en Zatopek. Kent u al deze namen? Niet? Dan moet u zeker meekomen!

Het Orava gebied, waar wij het tweede deel van de reis verblijven, is genoemd naar de rivier Orava, die hier zijn bron heeft.

Een niets vermoedende bezoeker wordt in dit gebied verrast vooral door veel ongerepte natuur, men kan hier urenlang door de bossen wandelen zonder überhaupt iemand tegen te komen. Ook vanuit de bus zullen wij kilometers door de natuur rijden voordat wij van het ene naar het andere dorp komen. Het gebergte de Westerse Tatra dat zich hier bevindt is maar liefst 400 km² en is daarmee na de Lage Tatra het tweede grootste nationaal Park van Slowakije.

De meeste toppen bevinden zich boven de 2000 m, de hoogste berg is Bystrá (2248 m). Het ligt zeker in de planning om van de tientallen wandelpaden een klein deel te gebruiken, zodat wij een beetje van de mooie natuur kunnen genieten. Ook zeer typisch voor deze streek is de nog veel bewaarde volksarchitectuur.

De highlights in dit gebied zijn:

- Bezoek aan de imposante Orava – burcht, die zich majestueus en trots op een steile 64 m hoge rots boven de rivier de Orava uittorent. De geschiedenis van de burcht reikt tot de 11e eeuw. Het bezoek van het museum is, alleen al vanwege het magnifieke uitzicht die u vanuit de burcht krijgt, zeker de moeite waard.
- Het prachtige openluchtmuseum in Zuberec – ik zelf vindt het de mooiste in Slowakije.
- Warmwatermineraalzwembad in Oravice – gewoon in het warme water zitten en van de prachtige ongerepte natuur genieten – wat wil men meer.

Komt U gewoon mee om de prachtige, ongerepte Beskydy en de Westerse Tatra te beleven!

Janka

Rond euro 790 Bij de prijs is in ieder geval altijd inbegrepen:

- vliegreis Amsterdam – Katowice v.v. (inclusief luchthavenbelasting, exclusief bagage)
- rondreis per touringcar
- Nederlands en Slowaaks sprekende reisleiding (Janka Fečková)
- Verblijf in 3-sterrenhotels met eigen faciliteiten op de kamer op basis van HP
- Muzikale omlijsting bij een aantal diners
- Afscheidsdiner

Overnachtingen:

- 3 nachten in een 3-sterren hotel in de Beskiden
- 4 nachten in een 3-sterren hotel in Orava regio

Details van de vlucht, opgeven voor 15 februari (anders eigen vervoer cq trein):

- Rechtstreekse vlucht Amsterdam – Katowice-Pyrzowice v.v.
- Heenreis: 29 april 2018 vertrek Amsterdam 06:25 aankomst Katowice 08:10
- Terugreis: 6 mei 2018 vertrek Katowice 08:55 aankomst Amsterdam 10:50

U kunt zich alvast voor deze reis opgeven bij:

Janka Fečková, Tsjechië Tours, van Houtenstraat 17, 3601 XH Maarssen, tel. 030-320 06 49; e-mail: info@tsjehietours.nl.

NIEUWS



TSJECHISCHE OLIFANT KITO NAAR NATURALIS

De Afrikaanse olifant Kito uit dierentuin Dvur Kralove, die in maart 2017 op 14 jarige leeftijd overleed, krijgt een tweede leven in het natuurhistorisch museum Naturalis in Leiden. In de loop van 2019 gaat de nieuwbouw van Naturalis open en zal Kito de bezoekers aan het begin van de tentoonstelling 'verwelkomen'.

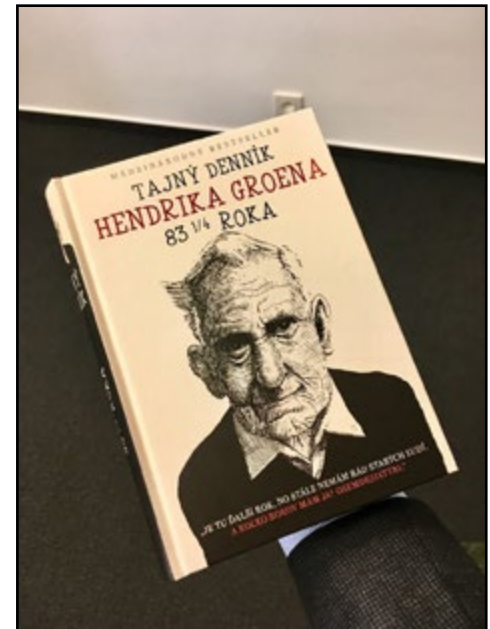
Kito was de enige mannelijke Afrikaanse Olifant in Tsjechische en Slowaakse dierentuinen. De olifant werd geboren in december 2002.

Bron: Trouw, 19 december 2017

SLOWAakse VERTALING VAN HET DAGBOEK VAN HENDRIK GROEN

Er is een Slowaakse vertaling van *Pogingen iets van het leven te maken: Het geheime dagboek van Hendrik Groen, 83¼ jaar* van Hendrik Groen (pseudoniem Peter de Smet) verschenen. Het boek is vertaald naar Slowaaks door Adam Bžoch.

Bron: Facebook-pagina Embassy of the Netherlands in Slovakia, 22 januari 2018



NIEUWJAARSRECEPTIE VNTS 2018

Op zaterdag 13 januari 2018 was de jaarlijkse nieuwjaarsreceptie van de VNTS. Er werd genoten van een concert van Ondřej Bernovský en Anna Špelinová.

De ambassadeurs van Slowakije en Tsjechië, Z.E. de heer Buzek en H.E. mevrouw Reinisová, waren aanwezig bij deze middag.





POCTA TVŮRCŮM: ZDENĚK LUKÁŠ

Achtergrondinformatie voor de Nederlandse première op 15 april 2018 door het Haagse zangkoor Cantamus Alati van het Tsjechische koorwerk “Pocta Tvůrcům”, gecomponeerd in 1980 door Zdeněk Lukáš
Wie was de - in Nederland grotendeels onbekende - componist Zdeněk Lukáš?

Een korte biografie van Zdeněk Lukáš verscheen op 15 juli 2007 in [Týden.cz](http://Tyden.cz) (vertaald uit het Tsjechisch door Kees Mercks)

“Op net geen 79-jarige leeftijd is vrijdag de componist Zdeněk Lukáš in zijn woning overleden, zoals door zijn familie werd meegedeeld. Hij behoorde tot de meest gespeelde en gezongen componisten van klassieke muziek. Hij schreef meer dan 350 opus-composities, zeven symfonieën, concerten met orkest voor vrijwel alle instrumenten, enkele opera’s en een reeks vocale werken.

Hij werd geboren op 21 augustus 1928. Studeerde voor onderwijzer en werkte ook enkele jaren als leerkracht. Zijn muziekcarrière begon hij in militaire dienst in Pilsen. Hij richtte er een zangkoor voor mannen op dat hij ook zelf leidde en dat geleidelijk werd uitgebreid tot een gemengd koor. Tussen 1953 en 1964 werkte hij als programmamaker bij de lokale omroep in Pilsen. In 1954 richtte hij het koor op ‘Het Tsjechische lied’, dat hij bijna twintig jaar zou leiden. Vanaf 1964 wijdde hij zich uitsluitend aan componeren. Gedurende de jaren zestig was hij in de leer bij de componist Miloslav Kabeláč.

Hij zei van zichzelf dat hij geen musicus was omdat hij geen muziekinstrument beheerste. Hij kon alleen componeren en heeft eigenlijk nooit een professionele muzikale opleiding gehad. Hoewel hij zelf geen conservatorium had gedaan, gaf hij wel twee jaar les harmonie en contrapunt aan het Praagse conservatorium. Van 1975-1979 was hij koormeester van het vrouwenkoor van het Tsjechoslowaakse Staatsensemble voor liederen en dansen. Daarna componeerde hij zelfstandig.



Zijn werk is aanzienlijk beïnvloed door folklore. Hij gebruikte echter ook moderne technieken bij zijn composities. Hij componeerde verder elektroakoestische muziek en werkte samen met het bekende vocale ensemble de Linha Singers. Zijn werk werd vaak in binnen- en buitenland onderscheiden. “

Het muzikale oeuvre van Zdeněk Lukáš is beschreven in de in 2013 opgestelde scriptie van Adriana Christovová met de titel “ZDENĚK LUKÁŠ – SBOROVÉ CYKLY URČENÉ SMIŠENÝM SBORŮM” (via Google te lezen). Daarin ook een hoofdstuk gewijd aan “Pocta Tvůrcům” (vertaling uit het Tsjechisch door Kees Mercks):

“De cyclus voor gemengde koren, viool en piano Pocta tvůrcům ontstond in 1980 op gedichten van Václav Fischer en is gewijd aan de nagedachtenis van Michelangelo, Rembrandt en Picasso. De afzonderlijke delen van de triptiek dragen dan ook hun namen en duren resp. 3 min. 20 sec., 2 minuten 30 sec. en 4 minuten. De duur van de gehele cyclus is in totaal 10 minuten. De compositie behaalde de derde prijs bij de Jihlava-compositiewedstrijd, waarbij de eerste en tweede prijs niet werden toebedeeld. De première vond plaats op 11-4-1981 in Dům umělců (= Rudolfinum) in Praag. Het werd gezongen door het kamerkoor Cantorum iubilo uit Brandýs a/d Elbe, dat werd gedirigeerd door koormeester Oliver Dohnányi.

Tot een uitvoering kwam het ook op de nationale conferentie voor artistieke creativiteit in het Palác Kulturey in Praag op 8-12-1981, waar het onder leiding van Miroslav Košler werd gezongen door 230 zangers van de koren Canticorum iubilo, het zangkoor van de ČKD, het Praagse vrouwenkoor luventus paedagogica, het Praags mannenkoor en de kamerzangvereniging voor vrouwen ‚Foerster‘. In 2009 op CD uitgebracht. “

Op YouTube zijn diverse uitvoeringen van “Pocta tvůrcům” te beluisteren.
De tekst van “Pocta Tvůrcům” is afkomstig van de schrijver en dichter Václav Fischer.

Meer informatie over Zdeněk Lukáš is te vinden op Wikipedia:
https://nl.wikipedia.org/wiki/Zden%C4%9Bk_Luk%C3%A1%C5%A1 (NL)

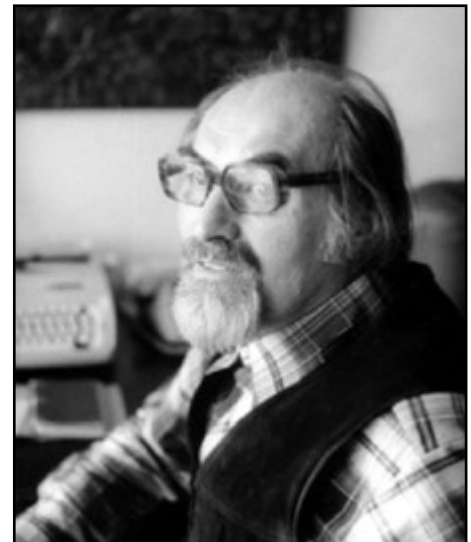
Of in het Engels: <http://www.zdenek-lukas.cz/>

ARBEIDER, CONTRAREVOLUTIONAIR.

Biografie Václav Fischer (geboren 6-2-1926, overleden 15-7-2013, beide in Praag)

Vanaf 1943 was hij lid van de verzetsgroep ‘Nieuwsbrigade’, die zich op de regering in ballingschap in Londen oriënteerde. Kort na de oorlog werd hij voor zijn activiteit in het verzet onderscheiden, maar na de machtsovername door de communisten in 1948 hiervoor gestraft. Na de bevrijding studeerde hij aan de Karelsuniversiteit lichamelijke oefening, filosofie en esthetiek, hij werd lid van de communistische partij, geïnspireerd als hij was door communistische schrijvers als Wolker, Hora, Vančura, Nezval. Na Februari ’48 stapte hij uit de partij omdat hij zijn handtekening moest zetten onder een besluit om enkele medestudenten van de universiteit te verwijderen. In januari 1949 werd hem verboden op enige universiteit te studeren.

Daarna werkte hij als arbeider in een steenfabriek en schroevenfabriek in Libčice, aan de Moldau, ten noorden van Praag, die nog steeds bestaat (Screws and Wires). In oktober 1949 moest hij in militaire dienst en kwam terecht bij de afdeling PTP (Technisch hulpbataljon), een beruchte afdeling (in feite een werkkamp) voor politieke heropvoeding. Hij diende er twee jaar in een zandgroeve, steengroeve, in de bouw en bij de vervaardiging van bouwmaterialen. Eind oktober mocht hij de PTP verlaten op voorwaarde dat hij voor een periode van 1 jaar in de mijnen zou gaan werken (ertsmin bij Bohumín, bij Ostrava in het Moravisch-Silezische berggebied grenzend aan Polen).



Daarna was hij bedrijfsleider van een stadion in Náchod, leraar lichamelijke oefening in Kolín (1953-57), waar hij in het huwelijk trad met Barbora Krumlová, met wie hij twee kinderen had, een zoon en dochter. In de jaren 1957-70 werkte hij als mijnwerker en later als smelter bij Kovohutě Mníšek (te Mníšek pod Brdy). Na de onderdrukking van de Praagse Lente in 1968 werd hij aangemerkt als contrarevolutionair. In 1970 werd hij ook ontslagen bij Kovohutě en was hij gedwongen zijn gezin met zijn literaire activiteiten te onderhouden. In 1975 kreeg hij een invalidenpensioen en vestigde hij zich voorgoed in Praag. Vanaf de jaren zestig begon hij aan zijn literaire activiteiten: als schrijver van populaire liedjes en teksten voor kinderen, met name in de jaren 1960-75. Schrijver en tekstschrijver (liedjes) uit bekende familie Fischer. Vele liedjes voor populaire muziek (voor bekende artiesten als Waldemar Matuška, Eva Pilařová e.v.a., viel vaak in de prijzen) en teksten voor kinderen, zowel proza als poëzie.

Vanaf 1975 lag het zwaartepunt van zijn werk op teksten voor kinderen en koren (zijn moeder was zangeres en speelde violoncello). Op zijn gedichten zijn meer dan 130 koorzangen en meer dan 200 liederen gecomponeerd, inclusief die van Zdeněk Lukáš. Hij werkte samen met vele vooraanstaande koren in de hoofdstad en in het land. Ik heb thuis een boek (onder redactie van Jiřina Rákosníková) met CD uit 2005 met Tsjechische kinderliedjes over de vier seizoenen van het jaar met als titel "Hradišťan & Jiří Pavlica. Hrajeme si u maminky". Drie kinderliedjes zijn van componist Petr Eben met tekst van Václav Fischer: Lenteliedje 12. Čáp, zomerliedje 20. Prašná brána, herfstliedje 32. Zvony.

Met bijzondere dank aan Kees Mercks voor het ter beschikking stellen van de uit het Tsjechisch in het Nederlands vertaalde teksten en voor zijn hulp bij het verzamelen van de teksten uit dit artikel. Kees Mercks heeft ook de tekst van "Pocta tvůrcům" in het Nederlands vertaald voor het programmaboekje van het concert door Cantamus Alati op 15 april 2018.
Jacques Duivenvoorden

Tekst: Jacques Duivenvoorden



VAKANTIEBEURS 2018

Van 10 t/m 14 januari was in de Jaarbeurs Utrecht de Vakantiebeurs. In hal 11 bevonden zich de landen uit Midden- en Oost-Europa.

De Tsjechische stands vormden, zoals elk jaar, een 'eiland', omgeven door stands van o.a. Slovenië en Polen. Op een groot scherm werden beelden van Tsjechië vertoond. Je kon er folders over verschillende steden en regio's krijgen en er was gratis Tsjechisch bier. Het waren voornamelijk Tsjechen die hun plaats of regio promootten. Er waren brochures in het Engels, Duits en ook iets in het Nederlands. Czech Tourism was ook van de partij en had een nieuwe kleine brochure ter gelegenheid van 100 jaar Tsjechoslowaakse Republiek: 'Guide to the Czech Century'. Czech Tourism is overigens verhuisd. Ze zitten tegenwoordig in de Warmoesstraat 155 in Amsterdam.

Brochures zijn te bekijken en te downloaden op www.czechtourism.com/brochures

Er waren stands van onder andere de regio's van Karlovy Vary en Hradec Kralove. Ik bezoek elk jaar de Vakantiebeurs en mij valt op, als je bij de Tsjechische stands een babbeltje met de mensen maakt, dat ze je heel soms een kleinigheidje geven, wat ze onder de stand hebben liggen. Waarschijnlijk voor mensen die echt interesse tonen in hun stad of regio. Bij de stand van Teplice kreeg ik een notitieboekje met afbeelding van het wapen van Teplice. Ik denk, dat de meeste bezoekers alleen even bij een stand komen om een folder te pakken. De standhouders kunnen het dan wel waarderen als je interesse in hun stad of regio toont.

Slowakije was ook aanwezig, zij het met 3 stands in een hoekje achter de grote stand van Polen. Bij de Slowaakse stands was een prijsvraag waar je een vakantie in Slowakije kon winnen. Verder waren er in die hal stands van reisbureaus die gespecialiseerd waren in reizen naar landen in Midden- en Oost-Europa, zoals Cyklo Travel, die fietsvakanties in Tsjechië organiseert.

De volgende Vakantiebeurs is in januari 2019. De data zijn nog niet bekend gemaakt.

Door: Dolf Baas



Tsjechië



Slowakije

CULTUUR

MUZIEK

DOELENKWARTET MET JAN ROKYTA

De bekende Tsjechische cimbalom-virtuoos Jan Rokyta komt naar Nederland om een voor hem en het Rotterdamse DoelenKwartet geschreven werk te spelen.

Klaas de Vries (1944*) schreef een bijzondere zevendelige compositie 'Stringed'. De première vindt plaats tijdens de prestigieuze Strijkkwartet Biënnale Amsterdam.

Jan Rokyta (1969, Ostrava) speelt cimbalom, studeerde daarin af aan het Conservatorium van Bratislava (Slowakije) bij Ludmila Dadáková. Ook studeerde hij blokfluit bij Walter van Hauwe en Paul Leenhouts aan de Sweelinck Academie van het Conservatorium van Amsterdam. Hij heeft onder meer in het door zijn vader opgerichte cimbalom-kapel Technik in Ostrava gespeeld. In Nederland trad hij op met het ASKO/Schönberg Ensemble, Nederlands Blazers Ensemble, het Nieuw Ensemble, Concertgebouw orkest en de Radio Kamer Filharmonie.

Data en plaatsen van de concerten:

- 3 februari 2018 - Amsterdam - Muziekgebouw 14.15 uur Met de code SQBAADAMS krijgt u korting op uw kaartje!
- 5 februari 2018 - Dordrecht - Trinitatiskapel - Vriesestraat 22 - 20.15 uur
- 7 februari 2018 - Rotterdam - Jurriaanse Zaal, de Doelen 20.15 uur

Bron: Tsjechisch Centrum

LUKÁŠ VONDRÁČEK IN TIVOLI

Op zondag 25 februari treedt de Tsjechische pianist Lukáš Vondráček met het Nederlands Filharmonisch Orkest op in Utrecht. Op het programma staan werken van de Russische componisten Sergej Prokofjev, Igor Stravinsky en Michail Glinka.

Lukáš Vondráček (1986, Opava) is een internationaal geprezen pianist, wiens talent al op jonge leeftijd werd ontdekt. Vondráček trad voor het eerst op toen hij nog maar 4 jaar oud was. Op 15-jarige leeftijd debuteerde hij bij het Tsjechisch Filharmonisch Orkest onder leiding van Vladimir Ashkenazy. Hij studeerde af aan de New England Conservatory in Boston, waar hij nu nog steeds woont. Hij won in mei 2016 de eerste prijs in de Koningin Elisabethwedstrijd voor piano.

Meer informatie over het concert vindt u hier: <https://www.tivolivredenburg.nl/agenda/nederlands-philharmonisch-orkest-petroesjka-25-02-2018/>

Bron: Tsjechisch Centrum

FILM

INTERNATIONAAL FILM FESTIVAL ROTTERDAM

Op het Internationaal Film Festival Rotterdam (IFFR) zijn dit jaar een Tsjechische en Belgisch-Slowaakse film te zien.

Met speciale aandacht voor Tsjechisch regisseur en animator Jan Švankmajer (83) tijdens een Big Talk op 28 februari in het Hilton Le Jardin. Zijn meest recente – en mogelijk laatste film *Insect* is tot 30 januari te zien tijdens het festival.

Info over de film: <https://iffr.com/nl/2018/films/insect>,

Info over de talk: <https://iffr.com/nl/2018/events/big-talk-jan-%C5%A1vankmajer>

Verder is er tijdens het festival de film *La Fleurière* te zien van Ruben Desiere. De film volgt Tomi, Rasto en Mizu die vanuit de opslagruimte van een bloemenwinkel de Nationale Bank van België beroven. Met een schep en pikhouweel..

Info over de film: <https://iffr.com/nl/2018/films/la-fleuriere>

FILMCLUB FEBRUARI – WAITER, SCARPER!

Op woensdag 14 februari wordt in het Tsjechisch Centrum de film 'Waiter, Scarper!' (Vchní, prchni!) getoond. Dit jaar staat de filmclub in het teken van 100 jaar republiek en zullen hoogtepunten uit de Tsjechische en Tsjechoslowaakse cinema voorbij komen.

De lichtvoetige komedie *Waiter, Scarper!* (Vrchní, prchni!) combineert feilloos farce, slapstick en satire. Ongelukkige boekverkoper Dalibor Vrána (Josef Abrhám) heeft het maar lastig: vrouwen houden van hem, en hij houdt van vrouwen, en dus stapelen de alimentatiebetalingen zich op. Om uit zijn financiële malaise te komen verzint Dalibor een wel heel origineel plan: zich voor te doen als ober.

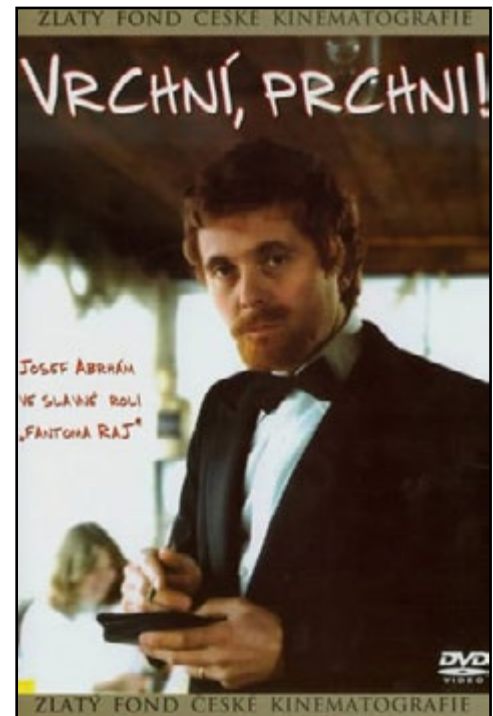
Aanvang: 19:00/Begin film: 19:30.

Ladislav Smoljak | Tsjechoslowakije | 1980 | Komedie | 85 min. |

Tsjechisch met Engelse ondertiteling

Verhaal en scenario: Zdeněk Svěrák. Met o.a.: Josef Abrhám, Libuše Šafránková, Zdeněk Svěrák, Daniela Bakerová, Eliška Balzerová, en Jiří Kodet.

Bron: *Tsjechisch Centrum*



WE ARE NEVER ALONE IN LANTARENVENSTER

In bioscoop LantarenVenster in Rotterdam zijn in februari een aantal films te zien die op het Internationaal Filmfestival van Berlijn te zien waren. Daaronder de Tsjechische film *We are never alone* (Nikdy nejsme sami, 2016) van Petr Václav.

Het is een sombere drama met bijtende, zwarte en soms absurde humor. Een kijkje in het stilletjes wanhopige leven in een provinciaal stadje, waar de grootste 'attracties' de gevangenis en het lokale bordeel zijn. Winnaar van de the Tagesspiegel Readers' Jury Award in 2016.

We are never alone is te zien op dinsdag 20 februari om 18:45.

Meer informatie vind u hier: <https://www.facebook.com/events/253729238497970/>



AGENDA

24 januari t/m 4 februari – Internationaal Film Festival Rotterdam (zie pag. 15)

3 februari – Doelenkwartet met Jan Rokyta – Amsterdam (zie pag. 14)

5 februari – Doelenkwartet met Jan Rokyta – Dordrecht (zie pag. 14)

7 februari – Doelenkwartet met Jan Rokyta – Rotterdam (zie pag. 14)

20 februari – Film vertoning Nikdy nejsme sami – LantarenVenster, Rotterdam (zie pag. 16)

25 februari – rondleiding in het Comeniusmuseum (www.comeniusmuseum.nl)

25 februari – Nederlands Filharmonisch Orkest met Lukáš Vondráček – TivoliVredenburg, Utrecht (zie pag. 14)

16 maart t/m 28 oktober – Tentoonstelling: De erfenis van Comenius – 100 jaar onafhankelijkheid Tsjechië en Slowakije.

17 maart – Comeniusdag – Grote kerk Naarden

15 april – Cantamus Alati concert met Pocta Tvůrcům – Antonius Abtkerk, Den Haag (<http://www.cantamusalati.nl/agenda/concert-15-april-2018>)

t/m 17 juni 2018 – Theatervoorstelling Buurman & Buurman – Diverse theaters (<http://www.buurmantheater.nl/>)

Meer informatie over Tsjechische evenementen kunt u vinden op <http://hague.czechcentres.cz>

Meer informatie over Slowaakse evenementen kunt u vinden op <https://www.facebook.com/Embassy-of-Slovakia-in-the-Netherlands-281937278497066/>

NUTTIGE ADRESSEN

Tsjechische Ambassade

Paleisstraat 4, 2514 JA Den Haag.
Tel: 070 3130031 ; e-mail: hague@embassy.mzv.cz;
URL: www.mfa.cz/hague

Nederlandse Ambassade in Tsjechië

Gotthardska 6/27, 160 00 Praag 6
Tel.: 00420 233 015200, e-mail: pra@minbuza.nl

Slowaakse ambassade

Parkweg 1, 2585 JG Den Haag.
Tel. 070 4167777, e-mail: embassy@haag.mfa.sk; URL: www.mzv.sk/hague

Nederlandse Ambassade in Slowakije

Frana Krala 5, 811 05 Bratislava 1
Tel.: 00421 2 5262 5081, e-mail: btl@minbuza.nl

Tsjechisch Centrum

Westersingel 9, 3014 GM Rotterdam.
Tel.: 010 2251713, e-mail: cchaag@czech.cz; URL: www.czechcentres.cz/hague
Postadres: Paleisstraat 4, 2514 JA Den Haag,

Tsjechisch Bureau voor Toerisme/CzechTourism

Gatwickstraat 11, 1043 GL Amsterdam,
Tel.: 0615 696 875; e-mail: amsterdam@czechtourism.com;
URL: www.czechtourism.com

CzechTrade Brussel

Rue du Trône 60, 1050 Brussel.
Tel: +32 22139460; e-mail: brussels@czechtrade.cz;
URL: www.czechtrade.be

Tsjechisch Centrum Brussel

Rue du Trône 60, 1050 Brussel
Tel: +32 22139430; e-mail: cbrussels@czech.cz; URL: www.czechcentres.cz/brussels

Nederlands-Tsjechische Kamer van Koophandel

Českomoravská 2420/15, 190 00 Praha 9
Tel. +420 774 002 201; e-mail: nlchamber@nlchamber.cz

Czech Dutch Chamber of Commerce (CDCC)

Eurocenter II, Barbara Strozziilaan 364, 1083 HN Amsterdam
e-mail: info@cdcc.nl

GTSM: Genootschap voor Tsjechische en Slowaakse Muziek

Hans Wallin, voorzitter
Prins Bernhardlaan 21, 2264 CA Leidschendam, tel/fax: 070 3278706 e-mail: hanswallin@tiscali.nl
Jacques de Coo, e-mail : jdecoo@noknok.nl

Hello Czech Republic

(website over Tsjechië in o.a. Engels)
Internet: <http://www.czech.cz/en>
Facebook: <https://www.facebook.com/Czechia.eu>

Slowakia.travel

(website over Slowakije in o.a. Engels)
Internet: <http://slovakia.travel/en>
Facebook: <https://www.facebook.com/slovakiatourism>
YouTube: <https://www.youtube.com/user/SlovakTB>